

18/07/2008

Egat: 1ers éléments de l'enquete

Èguet: 1ers elements de la investigació

Selon les premiers éléments de l'enquête et l'autopsie pratiquée hier, M. Badie se serait suicidé après avoir tué sa femme qui se trouvait au 1er étage. Selon des témoignages, l'ancien ingénieur du CNES était dépressif depuis son départ à la retraite. Affaire à suivre...

Segons els primers elements de la investigació i l'autopsia feta ahir, el senyor Badie s'hauria suicidat després d'ahver mort la seva esposa que es trobava al 1er pis. Segons testimonis, l'antic ingenyer del CNES es trobava en depressió des que es va jubilar.

16/07/2008

Egat: un conseiller municipal et sa femme retrouvés mort par balles

Èguet: un edil municipal i la seva esposa trobats morts per una arma de foc

Les corps de Jean Marie et Armelle BADIE (65 ans) ont été retrouvés mardi 15 juillet vers midi par leur fils qui venait leur rendre visite. Le père a été retrouvé dans le garage et la mère dans la chambre à coucher. L'arme utilisée pour tuer les deux retraités a été retrouvée dans la maison et appartenait à M. Badie. Aucune effraction et aucun vol n'ont été commis. Les corps des 2 victimes ont été transférés à Montpellier pour subir une autopsie.

A l'heure actuelle aucune piste n'est écartée: drame familial, crime crapuleux, règlement de compte....

Ce drame a jeté la consternation dans le petit village cerdan vu que le couple était très connu à Egat et M. Badie conseiller municipal.

Els cossos de Jean Marie et Armelle BADIE (65anys) va ser trobats el dimarts 15 de juliol cap al migdia pel seu fill que venia a visitar-los. El pare va ser trobat dins el garatge i la mare dins la cambra. L'arma utilitzada per a matar els dos jubilats va ser trobada dins la casa i pertanyia al senyor Badie. Cap efracció i cap robatori van ser perpetrats. Els cossos de les dues víctimes van ser traslladats a Montpellier per un autopsia.

De moment totes les pistes són obertes: drama familial, crim gratuit, venjança...

Aquest drama va suscitar una forta emoció dins el poblet ceretà ja que la parella era molt coneguda a Èguet i le senyor Badie edil del municipi.

10/07/2208

Interpellation de l'auteur de l'agression du 11 juin à Font-Romeu

Arrestació de l'autor de l'agressió de l'11 de juny a Font Romeu

L'agresseur d'une jeune fille de Font Romeu le mois passé a été arrêté mardi grace au portrait robot réalisé par la gendarmerie et largement diffusé. L'individu était sous l'empire de l'alcool. Il a pénétré chez sa victime a dérobé de l'argent en la menaçant d'un couteau. Celle-ci sest enfuie dans la rue et a été prise en charge par un automobiliste qui l'a conduit à la gendarmerie.

L'agresseur est un homme de 45 ans, travaillant sur un chantier de construction, il a reconnu les faits et sera présenté au parquet de Perpignan le 30 juillet.

L'agressor d'una noia de Font Romeu el passat passat va ser detingut aquest dimarts gràcies al retrat difós a la Cerdanya fet per la gendarmeria. L'home era sota la dependència de l'alcohol. Va entrar a casa de la seva victima, va robar diner amenaçant-la d'un ganivet. Aquesta va fugir al carrer i va ser

recollida per un automobilista que la va dur a la Gendarmeria.

L'agressor és un home de 45 anys, que treballava dins el sector de la construcció, va reconèixer els fets i serà dut a judici el 30 de juliol a Perpinyà

Puigcerdà: Une voiture renverse une passante et s'enfuit

Puigcerdà: Un cotxe atropella una dona i fuig

Mercredi 02 juillet vers 10h10, une voiture a renversé une passante de 27 ans sur la route d'Age au pont de la Granota. La victime, D.D.G. a été transportée à l'hôpital de Puigcerdà d'où elle est sortie quelques heures plus tard. Les autorités sont toujours à la recherche des fuyards.

El dimecres 02 de juliol cap les 10 i 10, un cotxe va atropellar una dona de 27 anys al terme municipal de Puigcerdà, carretera d'Age al pont de la Granota. La dona D.D.G. va ser traslladada a l'hospital de Puigcerdà i va ser donada d'alta unes hores després. Les autoritats segueixen buscant els fugits.

Un jeune anglais meurt d'une crise d'épilepsie à la residence sportive de Puigcerdà

Un jove britànic mor d'un atac d'epilèpsia a la residència esportiva de Puigcerdà

Un jeune sportif de 23 ans de nationalité anglaise est mort mercredi 02 juillet après-midi au centre sportif de Puigcerdà. Une crise d'épilepsie lui aurait causé une crise cardiaque selon des sources officielles.

Un jove esportista britànic de 23 anys va morir el dimecres 02 de juliol a la tarda al centre esportista de Puigcerdà. Un atac d'epilèpsia seguit d'una aturada cardíaca semblen les causes de la mort del jove segons fonts oficials.